

Zdr

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 7402-34697/37/2018/Heg/370680305/Z18-SP

Bratislava 12.10.2018



Rozhodnutie na účobudie

právoplatnosť dňom 31.10.2018

Podpis



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3), písm. a), bod č. 1. a ods. (4) zákona o IPKZ, ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. (1) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

### zmenu integrovaného povolenia,

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 4196/962-OIPK/05-Ba/370680305 zo dňa 21.7.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23.08.2005 v znení jeho zmien a doplnkov (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

**„Tepláreň západ“**

(ďalej len „prevádzka“), Pod brehmi 6, 841 05 Bratislava

#### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno:

Bratislavská teplárenská, a. s.,

Sídlo:

Turbínová 3, 829 05 Bratislava

Identifikačné číslo organizácie:

358 235 42

Variabilný symbol prevádzky

370680305

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 18 povolenia je:

Podľa § 3, ods. (3), písm. a), bod 1) zákona o IPKZ - konanie na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania, stredných zdrojov znečisťovania a malých zdrojov znečisťovania ovzdušia vrátane ich zmien,

Podľa § 3 ods. (3) zákona o IPKZ – ak ide o integrované povolenie prevádzky, ktoré vyžaduje konanie podľa § 66 až 74 a § 86 až 88 stavebného zákona inšpekcia má v integrovanom povolení pôsobnosť špeciálneho stavebného úradu podľa § 120 stavebného zákona, preto v súčinnosti s § 66 stavebného zákona vydáva povolenie na stavbu:

### „Rekonštrukcia kotla K6 v Teplárni západ“

#### Členenie stavby na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

SO 01 Stavebné úpravy

PS 01 Strojno-technologická časť

PS 02 PRS a SKR

na pozemku p. č.: 2483/1, 2485/1  
katastrálne územie: Bratislava – Dúbravka  
ku ktorým má stavebník: vlastnícke právo na základe LV č. 3883  
stavebník: Bratislavská teplárenská, a.s., Turbínová 5, 829 05 Bratislava  
projektant: Ing. Ladislav Béreš, autorizovaný stavebný inžinier, BANSKÉ  
PROJEKTY, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava  
projektová dokumentácia: vypracovaná v septembri 2017, zák. č. 1418-790 BP  
ukončenie stavby: 24 mesiacov od začatia realizácie stavby

#### SO 01 Stavebné úpravy

Pre nadzemné vedenie nového potrubia recirkulovaných spalín od zaústenia recispalín do spalínovodov kotla K6 až po zaústenie do vzduchovodov sú navrhnuté podperné oceľové a betónové konštrukcie. Pre prechod potrubia recirkulovaných spalín cez obvodovú stenu sa vybúra stavebný otvor v obvodovej stene objektu kotolne kotla K6. Po namontovaní potrubia cez stenu, otvor v stene sa uzavrie hladkým pozinkovaným plechom.

#### PS 01 Strojno-technologická časť

V rámci úprav spalinovacieho systému kotla bude uvažované s rekonštrukciou existujúcich horákov tak, aby bola dosiahnutá požadovaná úroveň emisií. V rámci zabudovania recirkulácie spalín bude do systému zapojené aj nové meranie množstva recirkulovaných spalín.

#### PS 02 PRS a SKR

Predmetom riešenia je vykonanie úprav na strane systému kontroly riadenia (ďalej len SKR) a prevádzkového rozvodu silnoprúdu (ďalej len PRS) pre napájanie a riadenie ventilátora recirkulačných spalín pre zabezpečenie dodržania sprísnených emisných limitov kotla K6 v Teplárni západ Bratislavskej teplárenskej, a.s. V rámci projektu je riešené nasledovné:

- Úprava SKR, MaR a PRS
- Úprava v HW a SW súčasného riadiaceho systému kotla K6
- Úpravy v elektroinštalácii
- Úpravy a doplnenia aplikačného SW RS K6.

Podmienky povolenia:

1. So stavbou sa začne až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
3. Stavbu zrealizovať podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorú vypracoval Ing. Ladislav Béreš, autorizovaný stavebný inžinier, BANSKÉ PROJEKTY, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava, zák. č. 1418-790 BP.
4. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
5. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
6. Vybraného dodávateľa stavby, vrátane dokladov oprávňujúcich ho na príslušný výkon činnosti, je stavebník povinný oznámiť inšpekcii do 15 dní od jeho určenia.
7. Termín začatia stavebných prác je stavebník povinný do 10 dní písomne oznámiť inšpekcii.
8. Stavebník je povinný mať na stavbe projektovú dokumentáciu stavby overenú v stavebnom konaní, stavebné povolenie a o stavbe musí viesť stavebný denník.
9. Pri uskutočňovaní stavebných prác treba dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce, technických zariadení a stavebných strojov, dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku, dbať na to aby nedošlo k vzniku požiaru a nekontrolovateľnému porušeniu stability stavby, alebo jej časti a dodržiavať ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb.
10. Stavebné práce realizovať tak aby nedošlo k ohrozeniu alebo znečisteniu podzemných a povrchových vôd v priľahlej oblasti, aby sa zabezpečila ochrana podmienok ich tvorby, výskytu, pri podzemnej akumulácii vôd a obnovy ich zásob.
11. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie v stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
12. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
13. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.
14. Pred začatím výkopových prác stavebník zabezpečí vytýčenie jestvujúcich podzemných vedení a technologických rozvodov v mieste stavby.
15. Ak rozhodnutie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
16. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby.
17. K žiadosti o užívanie stavby stavebník predloží náležitosti podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
  - a. meno, priezvisko (názov) a adresu (sídlo) stavebníka,
  - b. označenie a miesto stavby,
  - c. dátum a číslo stavebného povolenia alebo povolenia zmeny stavby pred jej dokončením,
  - d. predpokladaný termín dokončenia stavby,
  - e. termín úplného vypratania staveniska a dokončenia úprav okolia stavby,
  - f. údaj, či sa bude vykonávať skúšobná prevádzka, a čas jej trvania.,
  - g. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od územného rozhodnutia a stavebného povolenia,

- h. ak ide o stavbu, na ktorej geodetickej činnosti zabezpečujú oprávnení geodeti a kartografi, doklad o zabezpečení spracovania výsledného operátu merania a zobrazenia predmetov skutočného vyhotovenia stavby, pri podzemných sieťach technického vybavenia ešte pred zakrytím,
- i. geometrický plán podľa predpisov o katastri nehnuteľnosti; tento doklad sa nedoplní, ak nedošlo k zmene vonkajšieho pôdorysného ohraničenia stavby,
- j. rozhodnutia, stanoviská, vyjadrenia, súhlasy, posúdenia alebo iné opatrenia dotknutých orgánov štátnej správy - súhlas na užívanie zdroja znečisťovania ovzdušia.
18. Počas realizácie stavby „Rekonštrukcia kotla K6 v Teplárni západ“ budú vznikáť odpady uvedené v nasledovnej tabuľke:

Číslo druhu odpadu	Názov odpadu	Katégoria odpadu	Predpokladané množstvo odpadu /t/
17 01 01	Betón	0	1,2
17 04 05	Železo a oceľ	0	1,7
17 04 11	Káble iné ako uvedené v 17 04 10	0	0,4
17 06 04	Izolačné materiály iné ako uvedené v 17 06 01 a 17 06 03	0	0,25
17 09 04	zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03	0	1,2

19. Pôvodca stavebných odpadov je povinný dodržiavať ustanovenia § 14 zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o odpadoch):
- správne zaradiť odpad podľa platného katalógu odpadov,
  - zhromažďovať odpady vytriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom,
  - odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi podľa zákona o odpadoch, ak nezabezpečuje ich zhodnotenie alebo zneškodnenie sám,
  - viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov a o nakladaní s nimi,

Podmienky vyplývajúce z vyjadrení obce a dotknutých orgánov štátnej správy:

Mestská časť Bratislava – Dúbravka podľa záväzného stanoviska č. SU-11493/4274/2018/Ma zo dňa 25.7.2018 súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia za dodržania nasledovných podmienok:

- odpady budú vyvážené v uzavretých nádobách, korby automobilov budú prekryté, zakapotované,
- stavebník je povinný bezodkladne odstrániť akékoľvek znečistenie verejných komunikácií,
- stavebník je povinný zabezpečiť realizáciu stavebných prác tak, aby nedošlo k obmedzovaniu, resp. ohrozovaniu obyvateľov,
- stavebník je povinný dodržať § 5 Všeobecného záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava – Dúbravka č. 2/2015 zo dňa 5.5. 2015,
- stavebník je povinný dodržiavať požiadavky zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a príslušných predpisov a ustanovenia nariadenia vlády SR č. 549/2007 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií,

- stavebník je povinný urobiť všetky opatrenia na ochranu čistoty ovzdušia – pre zamedzenie prašnosti je nutné počas búracích prác polievať likvidované časti, pri manipulácii so sypkými látkami pracovať opatrne a následne ich zakapotovať.

Technická inšpekcia, a.s. v odbornom stanovisku č. 2504/1/2018 zo dňa 2.8.2018 k projektovej dokumentácii uvádza nasledovné pripomienky, ktoré je prevádzkovateľ povinný odstrániť:

2.1 V projektovej dokumentácii chýba statické posúdenie, rozpor s §9 ods. 1 písm. f) vyhl. č. 453/2000 Z.z. /ST/ - prevádzkovateľ je povinný mať statické posúdenie pred začatím stavebných prác.

Pripomienky a upozornenia:

2.2 V ďalšej etape doplniť podpísaný protokol vonkajších vplyvov podľa prílohy N5 STN 33 2000-5-51:2010. V predloženej projektovej dokumentácii nie je protokol vonkajších vplyvov. /EZI/

2.3 V predloženej dokumentácii nie je výkres elektromotora recirkulačného ventilátora ani schéma zapojenia rozvádzača - vývod pre elektromotor, v ďalšej etape doplniť podľa čl. 514.5.1 STN 33 2000-5-51:2010. /EZ/

2.4 Doplniť rozdelenie vyhradených technických zariadení plynových podľa §4 vyhl. č. 508/2009 Z.z. /PZ/

Súčasne upozorňujeme na plnenie požiadaviek bezpečnostných predpisov, ktoré pri užívaní stavieb a ich súčastí, pracovných priestorov, pracovných prostriedkov a technických zariadení môžu ovplyvniť stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci :

Konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia - Rekonštrukcia plynových horákov je potrebné posúdiť v zmysle požiadavky § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.

Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení - Rekonštrukcia plynových horákov vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods.1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.

Pracovné prostriedky - ventilátor recirkulačných spalín SRV-VT5-K 315S-15/2/50 je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len, ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich inštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.

Pred uvedením - ventilátora recirkulačných spalín SRV-VT5-K 315S-15/2/50 do prevádzky po jeho nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu, o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods.1 nariadenia vlády SR č.392/2006 Z. z.

Technické zariadenie - ventilátor recirkulačných spalín SRV-VT5-K 315S-15/2/50 je určeným výrobkom podľa nariadenia vlády SR č. 436/2008 Z. z. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.

Rozhodnutie námietkach účastníkov konania: V určenej lehote si žiaden z účastníkov konania neuplatnil svoje námietky a pripomienky.

V povolení sa ďalej mení a dopĺňa:

**v časti II. Záväzné podmienky, 1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky, Podmienky pre prevádzkovanie sa dopĺňa bod č. 1.9**

1.9 Prevádzkovateľ je povinný prehodnotiť činnosť v prevádzke a prevádzkovať prevádzku v súlade s Vykonávacím rozhodnutím Komisie č. 2017/1442 z 31. júla 2017, ktorým sa v súlade so smernicou EP a Rady 2010/75/EÚ stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) pre veľké spaľovacie zariadenia do uplynutia platnosti zaradenia prevádzky do osobitného režimu pre CZT.

**v časti II. Záväzné podmienky, sa bod 2. Emisné limity - Emisie do vôd, a bod 5. Prevencia, riešenie a predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky sa pojem „škodlivé a obzvlášť škodlivé látky“ nahradzuje pojmom „znečisťujúce látky“.**

Ostatné podmienky povolenia pre prevádzku „Tepláreň západ“, prevádzkovateľa Bratislavská teplárenská, a. s., Turbínová 3, 829 05, zostávajú nezmenené a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3), písm. a), bod č. 1. a ods. (4) zákona o IPKZ príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, spoločnosti Bratislavská teplárenská a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava, IČO 35823542, na základe žiadosti o vydanie integrovaného povolenia zn. 01914/2018/3010-1 zo dňa 16.08.2018 doručenej dňa 17.08.2018 pre prevádzku „Tepláreň západ“.

Inšpekcia preskúmala žiadosť a v súlade s ustanovením § 11 zákona o IPKZ oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy listom č. 7402-29824/37/2018/Heg/Z18-SP zo dňa 6.9.2018 začatie konania. Podľa § 11 ods. (5) písm. a) zákona o IPKZ inšpekcia v upovedomení o začatí konania určila účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu na vyjadrenie od doručenia upovedomenia.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. (9) a § 11 ods. (10) zákona IPKZ upustila od:

- náležitostí žiadosti a príloh žiadosti,
- zverejnenia žiadosti,
- zverejnenia výzvy a informácií,

- požiadania obce o zverejnenie výzvy a informácií.

V lehote 30 dní určenej inšpekciou sa k vydaniu zmeny integrovaného povolenia účastníci konania a dotknuté orgány nevyjadrili.

V určenej lehote 30 dní neboli doručené žiadne námietky, preto inšpekcia v súlade s § 15 zákona o IPKZ nenariadila ústne pojednávanie.

Pripomienky a námietky účastníkov konania a dotknutých orgánov k projektovej dokumentácii stavby:

Hasičský a záchranný útvar hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy podľa stanoviska č. HZUBA3-2018/001832-002 zo dňa 3.8.2018 súhlasí bez pripomienok.

Mestská časť Bratislava – Dúbravka podľa záväzného stanoviska č. SU-11493/4274/2018/Ma zo dňa 25.7.2018 - podmienky zapracované do výrokovkej časti rozhodnutia.

Technická inšpekcia, a.s., Bratislava podľa odborného stanoviska k projektovej dokumentácii stavby 2504/1/2018 zo dňa 2.8.2018 - podmienky zapracované do výrokovkej časti rozhodnutia.

Nakoľko predmetom zmeny integrovaného povolenia nie je zmena činnosti ani zmena rozsahu činnosti podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov táto zmena nebola posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z.z.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia preskúmala žiadosť podľa zákona o IPKZ, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 9 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovkej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. (1) a (2) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Jozef Prohászka  
riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. Bratislavská Teplárenská, a.s., Turbínová 3, 829 05 Bratislava
2. Hlavné mesto SR Bratislava, Magistrát hlavného mesta, Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava
3. Ing. Ladislav Béreš – autorizovaný stavebný inžinier, Banské projekty, s.r.o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava

**Dotknutým orgánom štátnej správy (po nadobudnutí právoplatnosti) :**

4. Okresný úrad v Bratislave, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, hlavné mesto SR so sídlom v Bratislave, P.O. Box 26, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29
6. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Radlinského 6, 811 07 Bratislava
7. Mestská časť Bratislava – Dúbravka, stavebný úrad, Žatevná 2, 844 02 Bratislava
8. Technická inšpekcia, a.s., Železničiarska 18, 811 04 Bratislava